

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 84

39. årgang

3. april 1996

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Rådets forordning (EF) nr. 584/96 af 11. marts 1996 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse rørfittings af jern og stål med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik, Kroatien og Thailand og om endelig opkrævning af den midlertidige told 1
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 585/96 af 28. marts 1996 om ændring, for så vidt angår visse varer med oprindelse i Israel, af forordning (EF) nr. 1981/94 om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse varer med oprindelse i Algeriet, Cypern, Egypten, Israel, Jordan, Malta, Marokko, Tunesien, Tyrkiet og de besatte områder og om retningslinjer for forlængelse og tilpasning af disse toldkontingenter, samt af forordning (EF) nr. 934/95 om indførelse af toldlofter og et statistisk fællesskabstilsyn inden for rammerne af referencemængder for en række varer med oprindelse i Cypern, Egypten, Jordan, Israel, Tunesien, Syrien, Malta, Marokko og de besatte områder 8
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 586/96 af 1. april 1996 om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif 18
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 587/96 af 2. april 1996 om ændring af forordning (EØF) nr. 210/69 om medlemsstaternes og Kommissionens gensidige meddelelser inden for sektoren mælk og mejeriprodukter 19
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 588/96 af 2. april 1996 om undtagelse fra forordning (EF) nr. 1372/95, for så vidt angår datoen for udstedelse af eksportlicenser for fjerkrækød i ugen fra den 8. til den 14. april 1996 21
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 589/96 af 2. april 1996 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser i oksekødssektoren til Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne eller i de oversøiske lande og territorier 22

★ Kommissionens forordning (EF) nr. 590/96 af 2. april 1996 om undtagelse fra forordning (EF) nr. 1370/95 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med eksportlicenser inden for svinekødssektoren	27
Kommissionens forordning (EF) nr. 591/96 af 2. april 1996 om åbning af en licitation over restitutionen eller afgiften ved udførsel af hård hvede til alle tredjelande	28
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 592/96 af 2. april 1996 om ændring af forordning (EF) nr. 1466/95 om særbestemmelser for anvendelsen af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter	31
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 593/96 af 2. april 1996 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, indgivet om importlicenser for kød i forbindelse med de supplerende toldkontingenter for kød, der i forordning (EF) nr. 417/96 er fastsat for Republikken Polen og Republikken Ungarn	32
Kommissionens forordning (EF) nr. 594/96 af 2. april 1996 om genindførelse af præferencetolden ved indførsel af småblomstrede roser med oprindelse i Israel	33
Kommissionens forordning (EF) nr. 595/96 af 2. april 1996 om genindførelse af præferencetolden ved indførsel af storblomstrede roser med oprindelse i Marokko	35
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 596/96 af 2. april 1996 om berigtigelse af forordning (EØF) nr. 584/92 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i sektoren for mælk og mejeriprodukter af den ordning, der er fastsat i de interimsaftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen, Den Tjekkiske og Slovakiske Føderale Republik og Republikken Ungarn	37
Kommissionens forordning (EF) nr. 597/96 af 2. april 1996 om ændring af importtold for korn	39
Kommissionens forordning (EF) nr. 598/96 af 2. april 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	42
Kommissionens forordning (EF) nr. 599/96 af 2. april 1996 om ændring af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækødssektoren	44

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

96/252/EF:

★ Kommissionens afgørelse af 1. marts 1996 om godtagelse af tilsagn afgivet i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af visse rørfittings af jern og stål med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik, Kroatien og Thailand	46
---	----

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 584/96

af 11. marts 1996

om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse rørfittings af jern og stål med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik, Kroatien og Thailand og om endelig opkrævning af den midlertidige told

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3283/94 af 22. december 1994 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾, særlig artikel 23,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab ⁽²⁾, særlig artikel 12,

under henvisning til forslag fra Kommissionen forelagt efter konsultation i Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. MIDLERTIDIGE FORANSTALTNINGER

- (1) Ved forordning (EF) nr. 2318/95 ⁽³⁾, i det følgende benævnt »forordningen om midlertidig told«, indførte Kommissionen en midlertidig antidumpingtold på importen til Fællesskabet af visse rørfittings af jern og stål med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik, Kroatien og Thailand.

Ved forordning (EF) nr. 149/96 ⁽⁴⁾ forlængede Rådet gyldigheden af denne told med en periode på to måneder, som udløber den 4. april 1996.

B. EFTERFØLGENDE PROCEDURE

- (2) Efter indførelsen af den midlertidige antidumpingtold fik interesserede parter, der anmodede herom, lejlighed til at blive hørt af Kommissionen. Nogle af parterne tilkendegav også skriftligt deres synspunkter vedrørende resultaterne af den foreløbige undersøgelse.
- (3) Kommissionen fortsatte med at indhente og efterprøve alle de oplysninger, som den anså for nødvendige for at træffe endelig afgørelse i sagen. På anmodning blev parterne underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke det var hensigten at anbefale indførelse af endelig told og endelig opkrævning af de beløb, for hvilke der var stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold. Parterne indrømmedes også en frist inden for hvilken de kunne fremsætte bemærkninger efter meddelelsen af ovennævnte oplysninger.
- (4) Kommissionen tog stilling til de interesserede parters mundtlige og skriftlige bemærkninger og tog om fornødent hensyn hertil ved fastlæggelsen af de endelige undersøgelsesresultater.
- (5) Som følge af, at undersøgelsen var ret kompliceret, og på grund af de mange data og bemærkninger, der er modtaget fra de berørte parter, hvilket resulterede i talrige anmodninger og forlængelse af de fastsatte frister, som Kommissionen imødekom, når omstændighederne berettigede sådanne anmodninger, kunne undersøgelsen ikke afsluttes inden for den frist, der er fastsat i artikel 7, stk. 9, i forordning (EØF) nr. 2423/88.

C. DEN AF UNDERSØGELSEN OMFATTEDE VARER OG SAMME VARE

- (6) Som led i den foreløbige undersøgelse fastslog Kommissionen, at rørfittings af rustfrit stål skulle holdes uden for proceduren af de grunde, der er

⁽¹⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1999, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1251/95 (EFT nr. L 122 af 2. 6. 1995, s. 1).

⁽²⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 522/94 (EFT nr. L 66 af 10. 3. 1994, s. 10).

⁽³⁾ EFT nr. L 234 af 3. 10. 1995, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 23 af 30. 1. 1996, s. 1.

anført i betragtning 9 og 10 i forordningen om midlertidig told, og den fastslog endvidere, at alle andre rørfittings af stål med oprindelse i de pågældende eksportlande var identiske med eller lå meget tæt op ad de rørfittings, der fremstilledes og solgtes i Fællesskabet, og de skulle derfor betragtes som »samme vare« i overensstemmelse med artikel 2, stk. 12, i forordning (EØF) nr. 2423/88.

- (7) De to samarbejdsvillige kinesiske eksportører og en uafhængig importør af den kinesiske vare, i det følgende benævnt »de kinesiske parter«, gjorde gældende, at fittings med oprindelse i Kina som følge af ringere kvalitet ikke var samme vare som de fittings, der fremstilles i Fællesskabet. Det anførtes endvidere, at anvendelsesformålet for den kinesiske vare var begrænset, for så vidt som den ofte afvistes af kunderne og i nogle tilfælde måtte gennemgå en viderebearbejdning før videresalg.
- (8) Hvad angår disse argumenter fastslog Kommissionen som led i undersøgelsen, at der nok er tale om visse kvalitetsforskelle mellem de kinesiske fittings og EF-varerne, men alle fittings fremstilles på grundlag af stort set samme produktionsteknologi og i overensstemmelse med internationalt anerkendte standarder og specifikationer, hvilket resulterer i varer, der er identiske i henseende til grundlæggende fysiske og tekniske egenskaber. Det konstateredes desuden, at de kinesiske fittings afsættes gennem de samme distributionskanaler som, og at deres anvendelsesformål er identisk med, de fittings, der afsættes i Fællesskabet og i vidt omfang kan erstatte disse fittings. Det fremgik således af undersøgelsen, at de kinesiske fittings konkurrerer med de fittings, der importeres til Fællesskabet fra Kroatien og Thailand, og med de fittings, der fremstilles og sælges af EF-erhvervs-grenen. Dette gælder også de fittings, der videresælges efter viderebearbejdning. De kinesiske parter påstande vedrørende spørgsmålet om »samme vare« afvises derfor.
- (9) Da ingen af de øvrige parter har fremsat bemærkninger vedrørende spørgsmålet om den af undersøgelsen omfattede vare og samme vare, bekæftes de undersøgelsesresultater, der er omhandlet i betragtning 7-12 i forordningen om midlertidig told.

D. DUMPING

1. Normal værdi

a) Valg af referenceland

- (10) En af de kinesiske eksportører anfægtede valget af Thailand som et egnet referenceland med markeds-

økonomi, idet det blev gjort gældende, at man ikke kunne sammenligne produktionsomkostningerne for de pågældende rørfittings, der fremstilles i Thailand, med de tilsvarende omkostninger i Kina. Det anførtes, at Thailand ikke har nogen indenlandsk produktion af stålrør, som er det grundlæggende råmateriale for fremstilling af de pågældende fittings, og man måtte derfor udelukkende basere sig på importerede stålrør. Kina havde derimod en stor indenlandsk produktionskapacitet og produktion af disse stålrør, og råmaterialeomkostningerne var derfor for de kinesiske fittingproducenter betydeligt lavere end for de thailandske producenter.

- (11) Det skal for det første bemærkes, at den kinesiske eksportør ikke fremlagde beviser for sin påstand. Desuden er der ikke modtaget noget forslag om et bedre egnet referenceland, hverken fra den pågældende kinesiske eksportør eller fra nogen af de øvrige berørte parter.
- (12) For det andet skal det påpeges, at Den Kinesiske Folkerepublik ikke er et land med markedsøkonomi, dvs. er et land, hvor produktionsmidlerne helt eller delvis ejes eller er afhængig af staten. Dette indebærer, at der ikke kan fastlægges indenlandske priser og omkostninger, som man kan fæste lid til, og de kan derfor ikke anvendes til fastsættelse af den normale værdi.
- (13) Hvad angår mere konkret fastsættelsen af den normale værdi i Thailand, havde Kommissionen i den foreløbige undersøgelse allerede taget hensyn til de thailandske producenters særlige situation med hensyn til adgangen til de stålrør, der anvendes som råmateriale ved fremstillingen af de pågældende fittings. Da der således ikke finder nogen produktion sted af stålrør i Thailand, importerer de thailandske producenter alle råmaterialer i form af stålrør, og de indkøbes til verdensmarkedspriser. Det fremgik af undersøgelser ved kontrolbesøg, at alle importerede stålrør blev pålagt importafgifter og indirekte skatter. Det konstateredes imidlertid, at disse afgifter refunderedes på fittings, der eksporteredes til Fællesskabet. For at sikre en rimelig sammenligning og i overensstemmelse med artikel 2, stk. 10, litra b), i forordning (EØF) nr. 2423/88, reduceredes den normale værdi i Thailand derfor med et beløb svarende til de importafgifter og indirekte skatter, der pålignedes de stålrør, som anvendtes til fremstilling af de pågældende rørfittings, der solgtes på det thailandske hjemmemarked.

b) Endelig fastlæggelse af den normale værdi

- (14) Da de øvrige parter ikke har fremlagt nye oplysninger siden indførelsen af den midlertidige anti-

dumpingtold, anses undersøgelsesresultaterne vedrørende den normale værdi for alle de berørte eksportlandes vedkommende, jf. betragtning 13-27 i forordningen om midlertidig told, for endelige.

2. Eksportpris

- (15) Eksportpriserne for alle producenter og eksportører i de pågældende lande fastsættes som omhandlet i betragtning 28-31 i forordningen om midlertidig told, og da der ikke er fremført relevante nye argumenter, anses disse undersøgelsesresultater for endelige.

3. Sammenligning

- (16) Den normale værdi for hver varetype beregnet af fabrik blev sammenlignet med eksportprisen for den tilsvarende varetype i samme handelsled baseret på et vejte gennemsnit for hele undersøgelsesperioden. Der blev om nødvendigt foretaget justeringer for forskelle, der påvirkede prisernes sammenlignelighed, såsom importafgifter og indirekte skatter, transport-, forsikrings-, håndterings- og andre omkostninger samt emballering, betalingsbetingelser og løn til sælgere. Da der ikke er fremlagt relevante nye oplysninger, bekræftes de undersøgelsesresultater og konklusioner, der er omhandlet i betragtning 32 i forordningen om midlertidig told.

4. Dumpingmargen

- (17) De vejede gennemsnitlige endelige dumpingmargener, der fastsættes for de pågældende lande og selskaber, udtrykt i procent af prisen frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, udgør:

Den Kinesiske Folkerepublik: 58,6 %

Kroatien: 58,6 %

Thailand:

— Awaji: 39,5 %

— Benkan: 51,3 %

— TTU: 63,4 %.

- (18) Da der ikke er fremført nye argumenter vedrørende dumpingmargenerne for de producenter og eksportører i de pågældende lande, som ikke medvirkede i proceduren, bekræftes de undersøgelsesresultater, der er omhandlet i betragtning 36 i forordningen om midlertidig told, dvs. anvendelsen af den højeste dumpingmargen, der er konstateret for en eksportør i det pågældende land.

E. ERHVERVSGREN I FÆLLESSKABET

- (19) De kinesiske parter anfægtede Kommissionens undersøgelsesresultater, som omhandlet i betragtning 40 i forordningen om midlertidig told, ifølge

hvilke de klagende producenter tegnede sig for en betydelig del af produktionen i Fællesskabet af de pågældende fittings, således at de i overensstemmelse med artikel 4, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 2423/88 kunne anses for at udgøre den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet. De kinesiske parter gjorde navnlig gældende, at efter udelukkelsen af fittings af rustfrit stål og en italiensk producent fra undersøgelsens anvendelsesområde, kunne de resterende producenter ikke anses for at være tilstrækkeligt repræsentative for EF-erhvervsgrenen. De påstod endvidere, at de klagende producenters salg i vid udstrækning omfattende fittings indkøbt fra andre producenter.

- (20) Hvad angår førstnævnte argument fremgik det af undersøgelsen, at fittings af rustfrit stål kun tegnede sig for en lille del, dvs. ikke over 1 %, af de klagende producenters samlede produktion.

- (21) Med hensyn til udelukkelsen af en af de klagende producenter, bekræftes det, at den italienske producent Tectubu, som er nævnt i betragtning 5 i forordningen om midlertidig told, trak sin klage tilbage med den begrundelse, at de varer, som dette selskab fremstiller, ikke er omfattet af undersøgelsen, og de importeres ikke til Fællesskabet fra de pågældende eksportlande. Da Kommissionen undersøgte, om de resterende fem producenters produktion udgjorde en betydelig del af den samlede produktion i Fællesskabet, blev nævnte producents produktion således holdt uden for. På dette grundlag tegnede de resterende producenter, som støttede klagen, og som medvirkede i undersøgelsen, sig for 85 % af den samlede produktion i Fællesskabet af de pågældende varer i undersøgelsesperioden.

- (22) For så vidt angår klagende producenters indkøb af fittings skal det erindres, at næsten alle producenter i denne særlige erhvervsgren i et vist omfang baserer deres virksomhed på indkøb af visse typer fittings af de grunde, der er anført i betragtning 38 i forordningen om midlertidig told. I den forbindelse fremgik det af undersøgelsen, at for hver af de klagende producenter udgjorde mængden af indkøbte fittings til videresalg mindre end 5 % af deres samlede produktion af de pågældende varer. Dette svarer ganske klart til sædvanlig erhvervspraksis for producenter, som må supplere det sortiment af varer, de selv fremstiller, med en lille del importerede varer med henblik på at tilfredsstille kundernes behov og konkurrere på EF-markedet.

- (23) På baggrund af ovenstående bekræftes de undersøgelsesresultater, der er omhandlet i betragtning 37-40 i forordningen om midlertidig told, med hensyn til definitionen af »erhvervsgren i Fællesskabet«.

F. SKADE

1. Kumulering af dumpingimporten

- (24) De kinesiske parter anfægtede Kommissionens undersøgelsesresultater vedrørende kumulering af dumpingimporten og anførte, at fittings fra Kina som følge af deres ringere kvalitet hverken konkurrerede på EF-markedet med fittings fremstillet af EF-producenterne eller med fittings importeret fra Kroatien og Thailand. Det første aspekt af dette argument er allerede behandlet i betragtning 7 og 8.
- (25) Det konstateredes som led i undersøgelsen, at de pågældende varer, der importeredes fra Kina, Kroatien og Thailand, for hver enkelt type og dimension var identiske i alle henseender; de kunne erstatte hinanden, og de markedsførtes i Fællesskabet i sammenlignelige perioder og ved anvendelse af samme afsætningspolitik. Der importeredes betydelige mængder fra hvert af disse lande i undersøgelsesperioden, og prisudviklingen gik i samme retning.
- (26) Under disse omstændigheder, og da der ikke er fremlagt relevante nye oplysninger, bekræftes de konklusioner, der er omhandlet i betragtning 41-44 i forordningen om midlertidig told med hensyn til spørgsmålet om kumulering af dumpingimporten.

2. Priserne på dumpingvarerne

- (27) Det konstateredes, at priserne på dumpingvarerne fra de pågældende eksportlande var væsentligt lavere end EF-producenternes priser på EF-markedet i undersøgelsesperioden. Eksportørernes priser sammenlignes med de klagende producenters salgspriser på EF-markedet for hver enkelt varetype og på grundlag af vejede gennemsnitspriser i samme handelsled.
- (28) De kinesiske parter krævede justering for forskelle i kvaliteten mellem deres eksportvarer til Fællesskabet og de varer, der solgtes af de klagende EF-producenter.
- (29) Det skal understreges, at importpriserne som omhandlet i betragtning 50 i forordningen om midlertidig told med henblik på at sikre en rimelig sammenligning i samme handelsled justeredes med en importermargen, der fastsattes til 12 % for de varer, der importeredes fra Kroatien og Thailand. For den kinesiske vare indrømmedes der imidlertid en yderligere justering på 7 %, som fastsattes på grundlag af dokumentation for de omkostninger, der påløb ved viderebearbejdning af kasserede fittings på grund af materialeforskelle, og der var allerede taget hensyn hertil ved fastlæggelsen af de prisunderbudsmargener, der er omhandlet i betragtning 51 i forordningen om midlertidig told.

- (30) Den påstand, der er fremført af de kinesiske parter, må derfor afvises, og de foreløbigt fastsatte prisunderbudsmargener for alle eksportlande bekræftes.

3. EF-erhvervsgrenens situation

- (31) De kinesiske parter gjorde gældende, at EF-producenterne opnåede fortjeneste i årene 1990, 1991 og 1992 og derfor ikke led skade.
- (32) Det fremgår imidlertid af undersøgelsen, at alle de pågældende producenter enten befandt sig i en situation med minimal eller faldende fortjeneste eller led tab, og denne udviklingstendens forstærkedes i undersøgelsesperioden.

4. Endelig konklusion vedrørende skade

- (33) På baggrund af ovenstående, og da der ikke er fremført andre argumenter, bekræftes de konklusioner, der er omhandlet i betragtning 59 og 60 i forordningen om midlertidig told, nemlig at EF-erhvervsgrenen har lidt væsentlig skade som omhandlet i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2423/88.

G. ÅRSAGEN TIL SKADEN

- (34) I forordningen om midlertidig told konkluderede Kommissionen, at dumpingimporten fra de pågældende eksportlande påførte EF-erhvervsgrenen væsentlig skade, for så vidt som den mistede 11,5 % af EF-markedet mellem 1989 og undersøgelsesperioden, medens dumpingimportens andel af markedet forøgedes med 11,8 % i samme periode. Desuden var næsten alle økonomiske indikatorer for EF-erhvervsgrenen negative, og der var tale om et klart sammenfald mellem stigningen i dumpingimporten til lave priser, som var væsentligt lavere end EF-producenternes priser, og forværringen af EF-erhvervsgrenens situation.
- (35) De kinesiske parter fastholdt, at de fittings, der importeredes fra Kina, ikke kan have forårsaget skade for EF-erhvervsgrenen, fordi de på grund af deres ringere kvalitet ikke er samme vare som omhandlet i forordning (EØF) nr. 2423/88. Det blev også gjort gældende, at den betydelige stigning i importen af visse fittings fra andre tredjelande, som ikke er omfattet af den foreliggende procedure, såsom Østrig og Schweiz, burde være taget i betragtning ved fastlæggelsen af den forvoldte skade.
- (36) Hvad angår førstnævnte argument, skal de kinesiske fittings og de fittings, der fremstilles og sælges i Fællesskabet, betragtes som samme vare, som endeligt fastlagt i betragtning 6-9. Dette argument må derfor afvises.

(37) Med hensyn til stigningen i importen af visse fittings fra Østrig og Schweiz konstateredes det som led i undersøgelsen, at den samlede import af de af undersøgelsen omfattede fittings fra Schweiz faldt fra 2 813 tons i 1989 til 2 153 tons i 1993, og importen af fittings med oprindelse i Østrig holdt sig ret stabil med en stigning fra 6 251 tons i 1989 til 6 641 tons i 1993. Til sammenligning med udviklingen i importen fra disse lande steg importen fra Kina fra 451 tons i 1989 til 4 146 tons i 1993, dvs. mere end 800 %.

(38) Desuden fremgik det af Eurostat, at gennemsnitspriserne for samme vare, som importeredes fra Schweiz og Østrig og fra de fleste andre tredjelande, der ikke er omfattet af proceduren, var væsentligt højere end priserne på dumpingvarerne, og der var intet, der tydede på, at der var tale om dumping-import fra disse lande. Det anses derfor for usandsynligt, at importen fra andre tredjelande har påført EF-erhvervsgrenen skade. Selv om denne import imidlertid skulle have bidraget til den skade, som EF-erhvervsgrenen har lidt, kan det fastslås, at dumpingimporten fra de tre eksportlande, der er omfattet af undersøgelsen, særskilt betragtet har påført EF-erhvervsgrenen væsentlig skade.

Resultaterne af den foreløbige undersøgelse af spørgsmålet om den forvoldte skade, som omhandlet i betragtning 61-69 i forordningen om midlertidig told, bekræftes derfor.

H. FÆLLESSKABETS INTERESSER

(39) Som anført i betragtning 70 i forordningen om midlertidig told må der ved vurderingen af Fællesskabets interesser tages hensyn til nødvendigheden af at eliminere handelsfordrejende virkninger, der skyldes skadelig dumping, og at genskabe en situation med effektiv konkurrence. I betragtning 71-75 i forordningen om midlertidig told fastslog Kommissionen med henblik på at træffe foreløbig afgørelse i sagen, at det i overensstemmelse med artikel 11 i forordning (EØF) nr. 2423/88 var i Fællesskabets interesse at indføre midlertidige antidumpingforanstaltninger.

(40) De kinesiske parter anførte, at indførelsen af antidumpingforanstaltninger ikke ville være i EF-brugerindustriens interesse. Der blev ikke fremlagt nogen relevant dokumentation for denne påstand. Desuden fremførte ingen brugere i Fællesskabet af den pågældende vare, som importeredes fra Kina, Kroatien og Thailand, bemærkninger efter indførelsen af midlertidig antidumpingtold.

(41) Da der ikke er fremlagt yderligere dokumenterede oplysninger, bekræftes de konklusioner, der er omhandlet i betragtning 75 i forordningen om midlertidig told, nemlig at det er i Fællesskabets

interesse at indføre antidumpingforanstaltninger til afhjælpning af den pågældende dumpingimports skadelige virkninger.

I. TILSAGN

(42) Efter at være blevet underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke det var hensigten at anbefale indførelse af endelig antidumpingtold, afgav den kroatiske producent og de tre thailandske producenter, der medvirkede i undersøgelsen, tilsagn vedrørende deres eksport af de pågældende varer til Fællesskabet. Efter en undersøgelse af disse tilsagn fandt Kommissionen, at de kunne godtages, eftersom de ville afhjælpe dumpingimportens skadelige virkninger, jf. artikel 10, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 2423/88, og det ville være muligt på tilfredsstillende måde at føre tilsyn med dem.

(43) Kommissionen konsulterede Det Rådgivende Udvalg om godtagelsen af disse tilsagn, og da der blev rejst visse indvendinger, sendte den en rapport til Rådet om disse konsultationer. I henhold til artikel 9 og artikel 10, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2423/88 godtog Kommissionen de pågældende tilsagn ved afgørelse 96/252/EF⁽¹⁾.

(44) Uanset godtagelsen af de kroatiske og thailandske eksportørers tilsagn bør der indføres en resttold på importen af de pågældende varer med oprindelse i Kroatien og Thailand for at sikre, at tilsagnene ikke omgås.

(45) Hvad angår Den Kinesiske Folkerepublik gav de to samarbejdsvillige kinesiske eksportører efter at være blevet underrettet om de endelige undersøgelsesresultater Kommissionen meddelelse om, at de havde til hensigt at afgive et tilsagn, angiveligt sammen med et tilbud fra de kinesiske myndigheder (MOFTEC) vedrørende kontrol med den pågældende eksport til Fællesskabet. Kommissionen modtog imidlertid intet konkret tilbud fra de pågældende kinesiske eksportører og heller ikke noget forslag fra de kinesiske myndigheder om indførelse af en eksportkontrolordning.

Under disse omstændigheder fastslås det, at der bør indføres endelige antidumpingforanstaltninger vedrørende Den Kinesiske Folkerepublik i form af en værditold.

J. TOLD

(46) De midlertidige antidumpingforanstaltninger indførtes i form af en værditold. Den fastsattes afhængig af det pågældende land i overensstem-

⁽¹⁾ Se side 46 i denne Tidende.

melse med princippet om »mindste told« til en sats svarende til enten den fastsatte skadestærskel eller dumpingmargen. I tilfælde, hvor skadestærsklen var lavere end den relevante dumpingmargen, fastsattes tolden på grundlag af førstnævnte. I alle andre tilfælde fastsattes tolden i overensstemmelse med dumpingmargenen. Da undersøgelsesresultaterne vedrørende dumping og skade ikke gav anledning til ændringer, bekræftes de foreløbige undersøgelsesresultater som omhandlet i betragtning 76-82 i forordningen om midlertidig told.

- (47) For de eksportører i hvert af de pågældende eksportlande, som hverken besvarede Kommissionens spørgeskema eller på anden måde gav sig til kende, og da der ikke er modtaget bemærkninger vedrørende den fremgangsmåde, der er omhandlet i betragtning 81 i forordningen om midlertidig told, bør den højeste toldsats, der er fastsat for en eksportør i det pågældende land, finde anvendelse.
- (48) Af de grunde, der er redegjort for i betragtning 34 i forordningen om midlertidig told, er der fastsat en enkelt toldsats for alle de berørte producenter og eksportører i Den Kinesiske Folkerepublik.
- (49) I overensstemmelse med ovenstående bør følgende endelige antidumpingtold i form af værditold indføres:

Toldsats

— Den Kinesiske Folkerepublik	58,6 %
— Kroatien	38,4 %
— Thailand	58,9 %.

Denne told bør ikke pålægges import af de pågældende varer, som fremstilles og eksporteres til Fællesskabet af de kroatiske og thailandske eksportører, hvis tilsagn er blevet godtaget.

K. OPKRÆVNING AF MIDLERTIDIG TOLD

- (50) I betragtning af størrelsen af de fastlagte dumpingmargener og den væsentlige skade, der er påført EF-erhvervsgrenen, anses det for påkrævet, at de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold, for alle selskaber opkræves endeligt i deres helhed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af rørfittings (undtagen fittings af støbejern, flanger og fittings med gevind), af jern og stål (men ikke rustfrit stål), med største udvendige diameter på 609,6 mm og derunder, til stuksvejsning eller andre formål, henhørende under KN-kode ex 7307 93 11 (Taric-kode: 7307 93 11*90), ex 7307 93 19 (Taric-kode: 7307 93 19*90), ex 7307 99 30 (Taric-kode: 7307 99 30*91) og ex 7307 99 90 (Taric-kode: 7307 99 90*91) og med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik, Kroatien og Thailand.

2. Tolden fastsættes til nedenstående satser beregnet af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet:

	Toldsats	Taric-tillægskode
Den Kinesiske Folkerepublik	58,6 %	—
Kroatien	38,4 %	8881
Thailand	58,9 %	8851

med undtagelse af import af de pågældende varer, der fremstilles og sælges til eksport til Fællesskabet af følgende selskaber, hvis tilsagn er blevet godtaget:

- Kroatien (Taric-tillægskode: 8880):
 - Zeljezara Sisak, Zagreb
- Thailand (Taric-tillægskode: 8850):
 - Awaji Sangyo (Thailand) Co. Ltd, Samutprakarn
 - Thai Benkan Co. Ltd, Prapadaeng-Samutprakarn
 - TTU Industrial Corp. Ltd, Bangkok.

3. Medmindre andet er fastsat, finder gældende bestemmelser for told anvendelse.

Artikel 2

De beløb, for hvilke der i medfør af forordning (EF) nr. 2318/95 er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold, opkræves i deres helhed.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. marts 1996.

På Rådets vegne

L. DINI

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 585/96

af 28. marts 1996

om ændring, for så vidt angår visse varer med oprindelse i Israel, af forordning (EF) nr. 1981/94 om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse varer med oprindelse i Algeriet, Cypern, Egypten, Israel, Jordan, Malta, Marokko, Tunesien, Tyrkiet og de besatte områder og om retningslinjer for forlængelse og tilpasning af disse toldkontingenter, samt af forordning (EF) nr. 934/95 om indførelse af toldlofter og et statistisk fællesskabstilsyn inden for rammerne af referencemængder for en række varer med oprindelse i Cypern, Egypten, Jordan, Israel, Tunesien, Syrien, Malta, Marokko og de besatte områder

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I bilag II til forordning (EF) nr. 1981/94⁽¹⁾ åbnes der fællesskabstoldkontingenter for visse varer med oprindelse i Israel;

i bilag II til forordning (EF) nr. 934/95⁽²⁾ fastsættes der referencemængder for visse varer med oprindelse i Israel;

i afventning af ikrafttrædelsen af Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side, undertegnet i Bruxelles den 20. november 1995, blev der den 18. december 1995 undertegnet en interimsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Staten Israel på den anden side om handel og handelsanliggender, som trådte i kraft den 1. januar 1996; nævnte interimsaftales protokol nr. 1 og bilag VI om den gældende ordning for indførsel i Fællesskabet af landbrugsprodukter og forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Israel fastsætter, at der for visse produkter åbnes toldkontingenter eller fastsættes referencemængder;

forordning (EF) nr. 1981/94 og (EF) nr. 934/95 bør derfor ændres, for så vidt angår varer med oprindelse i Israel; for visse varer hæves toldkontingentmængderne i fire lige store rater på 3 % af disse mængder hvert år fra den 1. januar 1997 til den 1. januar 2000; i aftalen i form af brevveksling mellem Fællesskabet og Israel om iværksættelse af Uruguay-rundens aftaler, som findes i slutakten til ovennævnte Euro-Middelhavsafte, erklærer Fællesskabet sig enig i at garantere Israel import i Fællesskabet af 200 000 tons appelsiner til en nedsat indgangspris —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1981/94 erstattes tabellen i bilag II vedrørende Israel med tabellen i bilag I til nærværende forordning.

Artikel 2

I bilag II i forordning (EF) nr. 934/95 erstattes referencemængderne for varer med oprindelse i Israel med de referencemængder, der er anført i bilag II til nærværende forordning.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1996.

På Rådets vegne

A. CLO

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 199 af 2. 8. 1994, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 3057/95 (EFT nr. L 326 af 30. 12. 1995, s. 3).

⁽²⁾ EFT nr. L 96 af 28. 4. 1995, s. 6.

BILAG I

»BILAG II

ISRAEL

Løbenr.	KN-kode	Taric under- opdeling	Varebeskrivelse	Kontingent- mængde pr. år eller anført periode (tons)	Kontingent- toldsats (¹)	Toldnedsættelse ud over toldkontingentet (%)
09.1306	0603 10		Blomster og blomsterknopper, friske	19 500	fri	0
09.1341	ex 0603 10 69	10 30	Andre blomster og blomsterknopper, friske: — perioden 1. januar - 15. april 1996 — perioden 1. november - 15. april de følgende år	3 180 5 000	fri	0
09.1351	0603 90		Tørrede blomster	100	fri	0
09.1309	ex 0701 90 51	15	Nye kartofler: — perioden 1. januar - 31. marts 1996 — perioden 1. januar - 31. marts 1997 — perioden 1. januar - 31. marts 1998 — perioden 1. januar - 31. marts 1999 — perioden 1. januar - 31. marts de følgende år	20 000 20 600 21 200 21 800 22 400	fri	0
09.1342	0702 00		Tomater, friske eller kølede	1 000	fri	0
09.1335	ex 0703 10 11 ex 0703 10 19 ex 0709 90 90	20 30 92 93 52 53 54	Løg, friske eller kølede: — perioden 15. februar - 15. maj Vilde løg af arten <i>Muscari comosum</i> : — perioden 15. februar - 15. maj	13 400	fri	60
09.1311	ex 0704 90 90	92 94 95	Kinakål: — perioden 1. januar - 31. marts 1996 — perioden 1. november 1996 - 31. marts 1997 — perioden 1. november 1997 - 31. marts 1998 — perioden 1. november 1998 - 31. marts 1999 — perioden 1. november - 31. marts de følgende år	600 1 030 1 060 1 090 1 120	fri	0
09.1313	0705 11 05 ex 0705 11 10	35 39	Hovedsalat: — perioden 1. januar - 31. marts 1996 — perioden 1. november 1996 - 31. marts 1997 — perioden 1. november 1997 - 31. marts 1998 — perioden 1. november 1998 - 31. marts 1999 — perioden 1. november - 31. marts de følgende år	180 309 318 327 336	fri	0
09.1317	ex 0706 10 00	11 14	Gulerødder: — perioden 1. januar - 30. april 1996 — perioden 1. januar - 30. april 1997 — perioden 1. januar - 30. april 1998 — perioden 1. januar - 30. april 1999 — perioden 1. januar - 31. april de følgende år	6 100 6 283 6 466 6 649 6 832	fri	40

[illegible]

Løbenr.	KN-kode	Taric under- opdeling	Varebeskrivelse	Kontingent- mængde pr. år eller anført periode (tons)	Kontingent- toldsats (%)	Toldnedsættelse ud over toldkontingentet (%)
09.1325	ex 0805 20 11	11	Mandariner (herunder tangeriner og satsumas), clementiner, wilkings og andre lignende kryds- ninger af citrusfrugter, friske	21 000	fri	60
		21				
		31				
		41				
		51				
		61				
	ex 0805 20 13	11				
		21				
		31				
		41				
		51				
		61				
	ex 0805 20 15	11				
		21				
		31				
		41				
		51				
		61				
	ex 0805 20 17	11				
		21				
		31				
		41				
		51				
		61				
	ex 0805 20 19	01				
		03				
		05				
		07				
		09				
		11				
		13				
		15				
		23				
		25				
		33				
		35				
		43				
		45				
		53				
		55				
		63				
		65				
	ex 0805 20 21	13				
		21				
		31				
		51				
		71				
	ex 0805 20 23	13				
		21				
		31				
		51				
		71				
	ex 0805 20 25	13				
		21				
		31				
		51				
		71				

Løbenr.	KN-kode	Taric under- opdeling	Varebeskrivelse	Kontingent- mængde pr. år eller anført periode (tons)	Kontingent- toldsats (%)	Toldnedsættelse ud over toldkontingentet (%)
09.1325 (fortsat)	ex 0805 20 27	13				
		21				
		31				
		51				
		71				
	ex 0805 20 29	12				
		14				
		21				
		23				
		31				
		51				
		71				
		91				
	ex 0805 20 31	11				
		21				
		31				
		41				
		51				
	ex 0805 20 33	61				
		11				
		21				
		31				
		41				
	ex 0805 20 35	51				
		61				
		11				
		21				
		31				
	ex 0805 20 37	41				
		51				
		61				
		11				
		21				
	ex 0805 20 39	31				
		41				
		51				
		61				
		11				
09.1345	ex 0805 20 21	21	Mandariner (herunder tangeriner og satsumas), clementiner, wilkings og andre lignende kryds- ninger af citrusfrugter, friske: — perioden 15. marts - 30. september	14 000	fri	0
		31				
		51				
	ex 0805 20 23	21				
		31				
		51				
	ex 0805 20 25	21				
		31				
		51				
	ex 0805 20 27	21				
		31				
		51				

Løbenr.	KN-kode	Taric under- opdeling	Varebeskrivelse	Kontingent- mængde pr. år eller anført periode (tons)	Kontingent- toldsats (%)	Toldnedsættelse ud over toldkontingentet (%)
09.1345 (fortsat)	ex 0805 20 29	21 23 31 51 71				
09.1315	ex 0805 30 20	11 15 21 25 31 35 41 45 51 55 61 65	Citroner, friske	7 700	fri	40
	ex 0805 30 30	12 16 22 26 32 36 42 46 52 56 62 66				
	ex 0805 30 40	11 21 31 41 51 61				
09.1346	ex 0805 30 90	11 19	Limefrugter, friske	1 000	fri	0
09.1327	ex 0807 11 00	20 30	Vandmeloner: — perioden 1. april - 15. juni	9 400	fri	50
09.1329	ex 0807 19 00	13 14 20 33 34 40 71 79	Meloner: — perioden 1. november - 31. maj det følgende år	11 400	fri	50

Løbenr.	KN-kode	Taric underopdeling	Varebeskrivelse	Kontingentmængde pr. år eller anført periode (tons)	Kontingent-toldsats (1)	Toldnedsættelse ud over toldkontingentet (%)
09.1339	ex 0810 10 05 ex 0810 80	11 19 31 39 51 59	Jordbær: — perioden 1. november - 31. marts det følgende år	2 600	fri	60
09.1337	ex 0812 90 20	10	Appelsiner, findelte, midlertidigt konserverede	10 000	fri	80
09.1347	1602 31		Tilberedte varer og konserver af kalkunkød	300	8,5 %	0
09.1355	1704 90 30		Hvid chokolade	100	70 % af landbrugs-elementet	0
09.1356	1806		Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao	2 500	85 % af landbrugs-elementet	0
09.1357	ex 1901 10 00 ex 1901 90 99 2106 10 80 2106 90 98	21 23 25 27 31 33 35 37 41 43 45 47 81 83 85 87 15 17 19 25 27 29 55 57 59 95 97 99	Næringsmidler til børn, med indhold af mælk og mælkeprodukter	100	70 % af landbrugs-elementet	0
09.1358	1904		Tilberedte næringsmidler fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. cornflakes); korn, undtagen majs, i form af kerner, forkogt eller på anden måde tilberedt	200	70 % af landbrugs-elementet	0

Løbenr.	KN-kode	Taric underopdeling	Varebeskrivelse	Kontingentmængde pr. år eller anført periode (tons)	Kontingent-toldsats (%)	Toldnedsættelse ud over toldkontingentet (%)
09.1359	1905		Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler af den art, der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse	3 200	70 % af landbrugs-elementet	0
09.1307	2002 10 10		Flåede tomater	3 500	fri	30
09.1348	2004 90 98		Andre frosne grøntsager	1 000	fri	0
09.1349	ex 2008 40 71 ex 2008 50 71 ex 2008 70 71 ex 2008 92 74 ex 2008 92 78 ex 2008 99 68	10 10 10 13 30 30	Skiver af pærer, stegt i olie Skiver af abrikoser, stegt i olie Skiver af ferskner, stegt i olie Blandinger af skiver af frugt, stegt i olie Blandinger af skiver af frugt, stegt i olie Skiver af æbler, stegt i olie	100	fri	0
09.1301	ex 2008 50 92 ex 2008 50 94	20 20	Frugtkød af abrikoser, ikke tilsat alkohol eller sukker	180	fri	0
09.1350	2008 92 51 2008 92 59 2008 92 72 2008 92 74 2008 92 76 2008 92 78		Frugtblandinger	250	fri	0
09.1331	2009 11 11 2009 11 19 2009 11 91 2009 11 99 2009 19 11 2009 19 19 2009 19 91 2009 19 99		Appelsinsaft	92 600	fri	70
09.1333	ex 2009 11 11 ex 2009 11 19 ex 2009 11 91 ex 2009 11 99 ex 2009 19 11 ex 2009 19 19 ex 2009 19 91 ex 2009 19 99	10 10 10 10 91 10 10 10 10	heraf: appelsinsaft indført i beholdere med indhold på 2 l og derunder	22 400	fri	70

Løbenr.	KN-kode	Taric under- opdeling	Varebeskrivelse	Kontingent- mængde pr. år eller anført periode (tons)	Kontingent- toldsats (¹⁾)	Toldnedsættelse ud over toldkontingentet (%)
09.1319	2009 50		Tomatsaft	10 200	fri	60
09.1352	2204 21 10 ex 2204 21 79 ex 2204 21 79 ex 2204 21 80 ex 2204 21 80 ex 2204 21 83 ex 2204 21 83 ex 2204 21 83 ex 2204 21 84 ex 2204 21 84 ex 2204 21 84 ex 2204 21 94 ex 2204 21 94 ex 2204 21 98 ex 2204 21 98 ex 2204 21 99	79 80 79 80 10 79 80 10 79 80 10 80 10 80 80	Andre vine	1 610 hl	0	0

(¹) Fritagelsen eller nedsættelsen gælder kun værditolden, undtagen for varerne under løbenummer 09.1352 til 09.1359.

(²) Inden for et kontingent på 200 000 tons (løbenummer 09.1324) for perioden 1. december 1995 - 31. maj 1996 er den indgangspris, på basis af hvilken den specifikke tillægstold på listen over Fællesskabets indrømmelser i WTO nedsættes til 0 %, lig 275 ECU/ton.

Hvis indgangsprisen for et parti er 2, 4, 6 eller 8 % lavere end indgangsprisen på 275 ECU/ton, er den specifikke toldsats henholdsvis 2, 4, 6 eller 8 % af denne indgangspris.

Hvis indgangsprisen for et parti er på under 92 % af indgangsprisen på 275 ECU/ton, gælder den i WTO bundne specifikke toldsats.

BILAG II

•Referencemængder for varer med oprindelse i Israel

Løbenr.	KN-kode	Taric- under- opdeling	Varebeskrivelse	Periode	Oprindelse	Reference- mængde (tons)
18.0060	ex 0709 30 00	10 20 30 60	Auberginer	1. december - 30. april det følgende år	Israel	1 140
18.0120	0804 40		Avocadoer	1. januar - 31. december	Israel	37 200
18.0130	ex 0806 10 29	46 50 60 70	Spisedruer, friske	15. maj - 14. juli	Israel	2 280
18.0150	ex 0810 50 00	10	Kiwifrugter	1. januar - 30. april	Israel	240
18.0160	ex 0812 90 95	11 20	Andre citrusfrugter, findelte, midlertidigt konserverede	1. januar - 31. december	Israel	1 320
18.0190	2008 30 51 2008 30 71		Dele af grapefrugter	1. januar - 31. december	Israel	16 440
18.0215	ex 2008 30 79	10	Grapefrugter, ikke i dele	1. januar - 31. december	Israel	2 400
18.0220	ex 2008 30 91	11 12 13 19 91 92	Dele af grapefrugter Grapefrugter, ikke i dele Frugtkød af citrusfrugter Fint findelte citrusfrugter	1. januar - 31. december	Israel	3 480
18.0225	ex 2008 30 99	11	Dele af grapefrugter	1. januar - 31. december	Israel	5 000
18.0240	2009 20 11 2009 20 19 2009 20 99		Grapefrugtsaft	1. januar - 31. december	Israel	34 440*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 586/96

af 1. april 1996

om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

Toldkodeksudvalgets gruppe for told- og statistiknomenklaturen har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 344/96⁽²⁾, særlig artikel 9, og

Andet afsnit i den supplerende bestemmelse 1 i kapitel 61 i bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87 affattes således:

•Med henblik herpå

- kan det anvendte stof være ubleget, bleget, farvet, af garn af forskellige farver eller trykt
- betragtes en pullover eller en vest med ribkanter også som en del af et kombineret sæt, selvom den del, der er beregnet til at dække underkroppen, ikke har ribkanter, under forudsætning af, at ribkanterne ikke er påsyede, men er fremkommet direkte ved strikningen.

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 2

For at sikre en ensartet anvendelse af den kombinerede nomenklatur bør det fastslås, hvordan udtrykkene »pullover« og »vest«, der er anført under bestemmelse 3b i kapitel 61 i den kombinerede nomenklatur, skal forstås; med henblik herpå er det nødvendigt at ændre den supplerende bestemmelse 1 i kapitel 61 i den kombinerede nomenklatur; bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87 bør ændres i overensstemmelse hermed;

Denne forordning træder i kraft på enogtyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. april 1996.

På Kommissionens vegne

Mario MONTI

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 49 af 28. 2. 1996, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 587/96

af 2. april 1996

om ændring af forordning (EØF) nr. 210/69 om medlemsstaternes og Kommissionens gensidige meddelelser inden for sektoren mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

Artikel 6 i forordning (EØF) nr. 210/69 affattes således:

»Artikel 6

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen:

1) Hver arbejdsdag inden kl. 18.00:

- a) — de mængder, fordelt på kode i nomenklaturen over eksportrestitutioner for mejeriprodukter og på destinationskode, for hvilke der den samme dag er ansøgt om licenser som omhandlet i artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1466/95 (*)

eller

- oplysning om, at der ikke er indgivet licensansøgninger

- b) de mængder, fordelt på kode i nomenklaturen over eksportrestitutioner for mejeriprodukter og på destinationskode, for hvilke der den samme dag er ansøgt om foreløbige licenser som omhandlet i artikel 6 i forordning (EF) nr. 1466/95, idet sidste dato for indgivelse af bud ved licitationen angives, ligesom det oplyses, hvilken produktmængde licitationsbekendtgørelsen gælder

- c) de mængder, fordelt på kode i nomenklaturen over eksportrestitutioner for mejeriprodukter og på destinationskode, for hvilke der den samme dag definitivt er udstedt eller annulleret licenser som omhandlet i litra b), idet det angives, fra hvilket organ licitationen udgår, ligesom datoen og mængden for den foreløbige licens oplyses.

2) Inden den 16. i hver måned for den foregående måned:

- a) de mængder, fordelt på kode i nomenklaturen over eksportrestitutioner for mejeriprodukter, for hvilke licensansøgningerne blev annulleret i henhold til artikel 8, stk. 3, litra a), andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1466/95, og restitutionssatsen oplyses

- b) de mængder, fordelt på kode i nomenklaturen over eksportrestitutioner for mejeriprodukter, for hvilke licenserne blev leveret tilbage i medfør af artikel 33, stk. 2, sidste afsnit, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 (**), og restitutionssatsen oplyses

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (*), senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2931/95 (**), særlig artikel 28, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 210/69 (3), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2452/95 (4), er det fastsat, hvilke oplysninger der regelmæssigt skal meddeles Kommissionen om forvaltningen af mejerimarkedet; iværksættelsen af den landbrugsaftale, der blev indgået som led i de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi, har gjort det påkrævet, for at aftalens forpligtelser kan opfyldes, at der gives yderligere eller mere detaljerede oplysninger om udførelserne, navnlig hvad angår ansøgningerne om licenser og disses udnyttelse siden juli 1995; erfaringen har vist, at nogle af bestemmelserne om de yderligere oplysninger er blevet fortolket forskelligt af medlemsstaterne, og de bør derfor præciseres;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 398/96 (5) om ændring af Kommissionens forordning (EF) nr. 1466/95 (6) er der fastsat særlige bestemmelser for osteeksporten til Canada; der bør fremsendes oplysninger i forbindelse hermed;

Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

(*) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

(**) EFT nr. L 307 af 20. 12. 1995, s. 10.

(3) EFT nr. L 28 af 5. 2. 1969, s. 1.

(4) EFT nr. L 252 af 20. 10. 1995, s. 12.

(5) EFT nr. L 54 af 5. 3. 1996, s. 26.

(6) EFT nr. L 144 af 28. 6. 1995, s. 22.

- c) de mængder, fordelt på kode i nomenklaturen over eksportrestitutioner for mejeriprodukter, der ikke er udført efter udløbet af de dertil knyttede licensers gyldighedsperiode, idet de endelige licenser, der er udstedt efter artikel 9a i forordning (EF) nr. 1466/95, angives særskilt, ligesom den tilsvarende restitutionssats oplyses
- d) de mængder, fordelt på kode i nomenklaturen over eksportrestitutioner for mejeriprodukter, for hvilke der er imødekommet en anmodning om ændring af den i artikel 3, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1466/95 omhandlede kode
- e) de mængder, fordelt på kode i nomenklaturen over eksportrestitutioner for mejeriprodukter, for hvilke der er udstedt endelige licenser i medfør af artikel 9a i forordning (EF) nr. 1466/95.
- 3) Inden den 16. i hver måned n-2:
- a) de mængder, fordelt på KN-kode og destinationskode, med eller uden restitutioner, for hvilke udførselsformaliteterne er foretaget
- b) de mængder, fordelt på kode i nomenklaturen over eksportrestitutioner for mejeriprodukter, for hvilke varebeskrivelsen er blevet ændret efter artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1466/95, og det oplyses, om det drejer sig om litra a) eller litra b)
- c) de mængder, fordelt på kode i nomenklaturen over eksportrestitutioner for mejeriprodukter, for hvilke bestemmelserne i artikel 20, stk. 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87^(*) blev anvendt, samt de forskelle, der er mellem restitutionen for den destination, der er angivet i licensen, og den rent faktisk anvendte restitution.
- 4) Den sidste arbejdsdag i hver uge for den foregående uge:
- de mængder, fordelt på kode i nomenklaturen over eksportrestitutioner for mejeriprodukter, for hvilke der er anmodet om licenser som omhandlet i artikel 1a i forordning (EF) nr. 1466/95, idet der skelnes mellem:
- i) mængderne med anmodning om restitution
- ii) mængderne uden anmodning om restitution.
- 5) Oplysningerne i nr. 1, litra a) og b), meddeles via IDES og de andre oplysninger pr. telefax eller telex.
- (*) EFT nr. L 144 af 28. 6. 1995, s. 22.
(**) EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.
(***) EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1.*
- Artikel 2*
- Medlemsstaterne sørger for, at de meddelelser, der allerede er foretaget efter artikel 6, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 210/69, suppleres med de yderligere oplysninger, der er nævnt i nærværende forordning, inden den 1. juli 1996.
- Artikel 3*
- Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 588/96

af 2. april 1996

om undtagelse fra forordning (EF) nr. 1372/95, for så vidt angår datoen for udstedelse af eksportlicenser for fjerkrækød i ugen fra den 8. til den 14. april 1996

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
fjerkrækød ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forord-
ning (EF) nr. 2916/95 ⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 2, og artikel
8, stk. 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1372/95 ⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 180/96 ⁽⁴⁾, er der
fastsat gennemførelsesbestemmelser for ordningen med
eksportlicenser for fjerkrækød;i forordningen er det fastsat, at eksportlicenserne for
produkterne fra den pågældende sektor udstedes mandag
efter den uge, hvor licensansøgningerne blev indgivet,
medmindre Kommissionen har truffet særforanstaltninger
i mellemtiden; der vil gøre sig administrative problemer
gældende i ugen fra den 1. til den 7. april 1996, og det er
derfor nødvendigt, at fristen for de ansøgninger, der erindgivet i denne uge, udskydes til onsdag den 10. april
1996;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Som undtagelse fra artikel 3, stk. 3, i forordning (EF) nr.
1372/95 udstedes de i forordningen nævnte licenser, for
hvilke ansøgningerne er indgivet i ugen fra den 1. til den
7. april 1996, onsdag den 10. april 1996, medmindre
Kommissionen i mellemtiden har truffet særforanstalt-
ninger efter forordningens artikel 3, stk. 4.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 77.⁽²⁾ EFT nr. L 305 af 19. 12. 1995, s. 49.⁽³⁾ EFT nr. L 133 af 17. 6. 1995, s. 26.⁽⁴⁾ EFT nr. L 25 af 1. 2. 1996, s. 27.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 589/96

af 2. april 1996

om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser i oksekødssektoren til Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne eller i de oversøiske lande og territorier

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne eller i de oversøiske lande og territorier (OLT)⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2916/95⁽²⁾, særlig artikel 27,

under henvisning til afgørelse nr. 6/95 truffet af AVS-EF-Ministerrådet af 20. december 1995 om de overgangsforanstaltninger, der skal gælde fra den 1. januar 1996⁽³⁾, særlig artikel 2 og 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I forbindelse med midtvejsrevisionen under den fjerde AVS-EF-konvention af den ordning, der skal gælde for import af oksekød fra visse AVS-lande, er nedsættelsen af den specifikke told, der er fastsat i protokol nr. 7 til konventionen, ændret til 92 % i stedet for 90 %; med hensyn til Namibia er de mængder, der er omfattet af den særlige importordning, fastsat til 13 000 tons; disse ændringer af ordningen udgør klare, betingelsesløse tilsagn;

AVS-EF-Ministerrådet har ved afgørelse nr. 6/95 som overgangsforanstaltninger, der gælder, indtil aftalen om ændring af Lomé-konventionen træder i kraft, fastsat bestemmelser, som gør det muligt at fremskynde anvendelsen af visse ændringer i konventionen; i henhold til den nævnte afgørelse gælder bestemmelserne om oksekød fra den 1. januar 1996;

det bør fastlægges, hvorledes de nævnte foranstaltninger skal iværksættes; det vil være hensigtsmæssigt at samle alle bestemmelser vedrørende importordningen for AVS-oksekød, navnlig bestemmelserne om importlicensansøgninger og udstedelse af importlicenser, i en kommissionsforordning og at ophæve Kommissionens forordning (EF) nr. 1636/95 af 5. juli 1995 om midlertidig tilpasning af den særlige importordning for oksekød, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 715/90, med henblik på gennemførelsen af de aftaler, der er indgået under de

multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi⁽⁴⁾;

ordningen bør forvaltes ved hjælp af importlicenser; der bør til det formål blandt andet gives regler for indgivelse af ansøgninger samt for de oplysninger, som skal være anført på ansøgningerne og i licenserne, idet der herved eventuelt sker en fravigelse af en række bestemmelser i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2137/95⁽⁶⁾, og Kommissionens forordning (EF) nr. 1445/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2377/80⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2856/95⁽⁸⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Importlicenser for oksekødsprodukter med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia udstedes på de i denne forordning fastsatte betingelser inden for de mængder, udtrykt i tons udbenet kød, der er fastsat i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 715/90.

For Namibias vedkommende udstedes der importlicenser for en årlig mængde på indtil 13 000 tons.

2. I denne forordning svarer 100 kg udbenet oksekød til:

- 130 kg ikke-udbenet oksekød
- 260 kg levende kvæg
- 100 kg produkter henhørende under KN-kode 0206, 0210 og 1602.

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽²⁾ EFT nr. L 305 af 19. 12. 1995, s. 49.

⁽³⁾ EFT nr. L 327 af 30. 12. 1995, s. 32.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 155 af 6. 7. 1995, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 214 af 8. 9. 1995, s. 21.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 143 af 27. 6. 1995, s. 35.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 299 af 12. 12. 1995, s. 10.

Artikel 2

1. Den specifikke toldsats i den fælles toldtarif nedsættes med 92 % for de i bilag I omhandlede produkter, der importeres under denne forordning.

2. Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 gælder den nedsættelse, der er omhandlet i stk. 1, ikke for mængder ud over dem, der er anført i importlicensen.

Artikel 3

1. For produkter, der importeres uden værditold, jf. artikel 2 i forordning (EØF) nr. 715/90, og som er berettiget til nedsættelse af de specifikke toldsats i den fælles toldtarif, jf. artikel 3 i nævnte forordning, skal importlicensansøgninger og selve importlicenserne:

a) i rubrikken »Bemærkninger« og i rubrik 24 indeholde en af følgende angivelser:

- Producto ACP — Reglamentos (CEE) n° 715/90 y (CE) n° 589/96
- AVS-produkt — forordning (EØF) nr. 715/90 og (EF) nr. 589/96
- AKP-Erzeugnis — Verordnung (EWG) Nr. 715/90 und (EG) Nr. 589/96
- Προϊόν ΑΚΕ — Κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 και (ΕΚ) αριθ. 589/96
- ACP product — Regulations (EEC) No 715/90 and (EC) No 589/96
- Produit ACP — règlements (CEE) n° 715/90 et (CE) n° 589/96
- Prodotto ACP — regolamenti (CEE) n. 715/90 e (CE) n. 589/96
- ACS-produkt — Verordningen (EEG) nr. 715/90 en (EG) nr. 589/96
- Produto ACP — Regulamentos (CEE) n° 715/90 e (CE) n° 589/96
- AKT-tuote — asetus (ETY) N:o 715/90 ja (EY) N:o 589/96
- AVS-produkt — förordning (EEG) nr 715/90 och (EG) nr 589/96

b) i rubrik 8 indeholde angivelse af den stat, som produktet har oprindelse i.

2. Licensen forpligter til import fra den pågældende stat.

3. Der kan kun indgives licensansøgninger i de første ti dage af hver måned.

4. Medlemsstaterne skal give Kommissionen meddelelse om gyldige ansøgninger senest den anden arbejdsdag efter udløbet af perioden for indgivelse af ansøgninger.

I disse meddelelser skal det for hvert af de pågældende tredjelande oplyses, hvilke mængder der er ansøgt om,

opdelt efter KN-kode eller KN-kodegrupper alt efter tilfældet.

5. Hvis der ikke er indgivet gyldige ansøgninger, skal medlemsstaterne meddele Kommissionen dette inden udløbet af den i stk. 4 omhandlede frist.

Artikel 4

1. Kommissionen bestemmer, i hvilket omfang ansøgningerne kan imødekommes for hvert af de pågældende tredjelande. Hvis de produktmængder med oprindelse i et tredjeland, for hvilke der ansøges om licenser, overstiger den disponible mængde for det pågældende tredjeland, nedsætter Kommissionen de mængder, der er ansøgt om, med en fast procentsats.

Hvis den samlede mængde, for hvilken der er indgivet ansøgninger for et tredjeland, er mindre end den disponible mængde for det pågældende tredjeland, bestemmer Kommissionen restmængden.

2. Hvis Kommissionen beslutter at imødekomme ansøgningerne, udstedes licenserne den 21. i hver måned.

Artikel 5

Import under ordningen med importtoldnedsættelse som fastsat ved denne forordning kan kun finde sted, hvis de pågældende produkters oprindelse bekræftes af myndighederne i eksportlandene i overensstemmelse med de oprindelsesregler, der gælder for de pågældende produkter i henhold til protokol nr. 1 til den fjerde AVS-EØF-konvention, der blev undertegnet i Lomé den 15. december 1989.

Artikel 6

1. Medlemsstaterne skal inden den 5. i hver måned give Kommissionen meddelelse om, hvilken mængde produkter der blev udstedt AVS-importlicenser for i den foregående kalendermåned.

2. De i denne artikel omhandlede meddelelser skal gives i overensstemmelse med bilag II.

Artikel 7

Forordning (EØF) nr. 3719/88 og (EF) nr. 1445/95 finder anvendelse, jf. dog bestemmelserne i denne forordning.

Artikel 8

Forordning (EF) nr. 1636/95 ophæves.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 1 og 2 anvendes fra den 1. januar 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Produkter omhandlet i artikel 4, stk. 1

Código NC
KN-kode
KN-Code
Κωδικός ΣΟ
CN code
Code NC
Codice NC
GN-code
Código NC
CN-koodi
KN-nummer
0102 90 05
0102 90 21
0102 90 29
0102 90 41
0102 90 49
0102 90 51
0102 90 59
0102 90 61
0102 90 69
0102 90 71
0102 90 79
0201 10 00
0201 20 20
0201 20 30
0201 20 50
0201 20 90
0201 30 00
0202 10 00
0202 20 10
0202 20 30
0202 20 50
0202 20 90
0202 30 10
0202 30 50
0202 30 90
0206 10 95
0206 29 91
0210 20 10
0210 20 90
0210 90 41
0210 90 90
1602 50 10
1602 90 61

NB: Los códigos NC, incluidas las notas a pie de página, se definen en el Reglamento (CEE) n° 2658/87 del Consejo, modificado (DO n° L 256 de 7. 9. 1987, p. 1).

NB: KN-koderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Rådets ændrede forordning (EØF) nr. 2658/87 (EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1).

NB: Die KN-Codes sowie die Verweisungen und Fußnoten sind durch die geänderte Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 des Rates bestimmt (ABl. Nr. L 256 vom 7. 9. 1987, S. 1).

NB: Οι κωδικοί της συνδυασμένης ονοματολογίας, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1).

NB: The CN codes and the footnotes are defined in amended Council Regulation (EEC) No 2658/87 (OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1).

NB: Les codes NC ainsi que les renvois en bas de page sont définis au règlement (CEE) n° 2658/87 du Conseil, modifié (JO n° L 256 du 7. 9. 1987, p. 1).

NB: I codici NC e i relativi richiami in calce sono definiti dal regolamento (CEE) n. 2658/87 del Consiglio modificato (GU n. L 256 del 7. 9. 1987, pag. 1).

NB: GN-codes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad (PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1).

NB: Os códigos NC, incluindo as remissões em pé-de-página, são definidos no Regulamento (CEE) n° 2658/87 do Conselho, alterado (JO n° L 256 de 7. 9. 1987, p. 1).

HUOM: Tuotekoodit ja niihin liittyvät alaviitteet määritellään neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 (EYVL N:o L 256, 7.9.1987, s. 1).

Anm: KN-numren och fotnoterna definieras i rådets ändrade förordning (EEG) nr 2658/87 (EGT nr L 256, 7.9.1987, s. 1).

BILAG II

Licenser for AVS-produkter

(jf. forordning (EF) nr. 589/96)

(tons)

KN-kode	Kode	Fra					
		Madagaskar	Botswana	Swaziland	Kenya	Zimbabwe	Namibia
		370	391	393	346	382	389
— 0102 90 05							
— 0102 90 21, 0102 90 29							
— 0102 90 41 til 0102 90 79							
— 0201 10 00, 0201 20 20							
— 0201 20 30							
— 0201 20 50							
— 0201 20 90							
— 0201 30, 0206 10 95							
— 0202 10, 0202 20 10							
— 0202 20 30							
— 0202 20 50							
— 0202 20 90							
— 0202 30 10							
— 0202 30 50							
— 0202 30 90, 0206 29 91							
— 0210 20 10							
— 0210 20 90, 0210 90 41							
— 0210 90 90							
— 1602 50 10, 1602 90 61							

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 590/96

af 2. april 1996

om undtagelse fra forordning (EF) nr. 1370/95 om gennemførelsesbestemmelser
for ordningen med eksportlicenser inden for svinekødssektorenKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
svinekød⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs,
Finlands og Sveriges tiltrædelse og ved forordning (EF) nr.
3290/94⁽²⁾, særlig artikel 8, stk. 2, artikel 13, stk. 12, og
artikel 22, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1370/95⁽³⁾,
ændret ved forordning (EF) nr. 2739/95⁽⁴⁾, er der fastsat
gennemførelsesbestemmelser for ordningen med eksport-
licenser inden for svinekødssektoren;i forordning (EF) nr. 1370/95 er det fastsat, at eksportli-
censerne for svinekødsprodukter udstedes mandagen efter
den uge, hvor licensansøgningerne er indgivet,
medmindre Kommissionen inden da har truffet en sær-
foranstaltning; der gør sig administrative problemer
gældende i ugen fra den 1. til den 7. april 1996, og det erderfor nødvendigt, at fristen for de ansøgninger, der er
indgivet i denne uge, udskydes til onsdag den 10. april
1996;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Som undtagelse fra artikel 3, stk. 3, i forordning (EF) nr.
1370/95 udstedes de i forordningen nævnte licenser for
de ansøgninger, der er indgivet i ugen fra den 1. til den 7.
april 1996, onsdag den 10. april 1996, medmindre
Kommissionen inden da har truffet en særforanstaltning
efter forordningens artikel 3, stk. 4.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.⁽³⁾ EFT nr. L 133 af 17. 6. 1995, s. 9.⁽⁴⁾ EFT nr. L 285 af 29. 11. 1995, s. 11.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 591/96

af 2. april 1996

om åbning af en licitation over restitutionen eller afgiften ved udførsel af hård hvede til alle tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1863/95⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt
angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de
foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i
tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 95/96⁽⁴⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Under hensyntagen til den nuværende situation på
markedet for korn bør der for hård hvede åbnes en licita-
tion over den i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1501/95
omhandlede eksportrestitution eller eksportafgift;gennemførelsesbestemmelserne for licitationsproceduren
for fastsættelsen af eksportrestitutionen eller eksport-
afgiften er blevet fastlagt ved forordning (EF) nr. 1501/95;
blandt tilslagsmodtagerens pligter hører pligten til at
indgive en anmodning om eksportlicens; en licitationssik-
kerhed på 12 ECU/ton, som skal stilles ved afgivelsen af
bud, kan sikre, at denne forpligtelse overholdes;det er nødvendigt at fastsætte en særlig gyldighedsperiode
for de licenser, der udstedes i forbindelse med denne lici-
tation; gyldighedsperioden bør svare til behovene på
verdensmarkedet i dette høstår; eksportlicenserne bør
derfor ikke være gyldige efter den 31. maj 1996;med henblik på en tilfredsstillende afvikling af licitations-
proceduren vedrørende eksporten bør der fastsættes en
minimumsmængde samt frist og form for fremsendelse af
de til de kompetente organer indgivne bud;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*1. Der afholdes en licitation over den i artikel 4 i
forordning (EF) nr. 1501/95 nævnte eksportrestitution
eller eksportafgift.2. Licitationen omfatter hård hvede, der skal ekspor-
teres til alle tredjelande.3. Licitationen er åben indtil den 23. maj 1996. Så
længe den varer, holdes der ugentlige licitationer, for
hvilke mængder og fristerne for indgivelse af bud fast-
sættes i licitationsbekendtgørelsen.*Artikel 2*Et bud er kun gyldigt, hvis det omfatter mindst 1 000
tons.*Artikel 3*Den i artikel 5, stk. 3, litra a), i forordning (EF) nr.
1501/95 nævnte sikkerhed er på 12 ECU/ton.*Artikel 4*1. Som undtagelse fra bestemmelserne i artikel 21, stk.
1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88⁽⁵⁾
anses de eksportlicenser, der er udstedt i overensstem-
melse med artikel 8, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1501/95,
med henblik på fastlæggelsen af deres gyldighedsperiode
som udstedt på dagen for indgivelse af bud.2. Uden at dette berører bestemmelserne i artikel 1 i
Kommissionens forordning (EF) nr. 1521/94⁽⁶⁾, gælder de
i forbindelse med licitationen udstedte eksportlicenser fra
udstedelsesdagen, som anført i stk. 1, til den 31. maj 1996.*Artikel 5*1. Kommissionen træffer efter fremgangsmåden i
artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 afgørelse om:⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 179 af 29. 7. 1995, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.⁽⁴⁾ EFT nr. L 18 af 24. 1. 1996, s. 10.⁽⁵⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 162 af 30. 6. 1994, s. 47.

- at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen navnlig til de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 fastsatte kriterier, eller
- at fastsætte en minimumseksportafgift under hensyntagen navnlig til de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 fastsatte kriterier, eller
- at licitationen skal være uden virkning.

2. Når der er fastsat en maksimumseksportrestitution, antages det eller de licitationsbud, der er lig med eller lavere end maksimumseksportrestitutionen.

3. Når der er fastsat en minimumseksportafgift, antages det eller de licitationsbud, der er lig med eller højere end minimumseksportafgiften.

Artikel 6

De indgivne bud skal ved medlemsstaternes foranstaltninger være Kommissionen i hænde senest halvanden

time efter udløbet af fristen for den ugentlige indgivelse af bud, således som fastsat i licitationsbekendtgørelsen. Skemaet i bilag I anvendes, og ved opkald anvendes de numre, som er opført i bilag II.

Hvis der ikke indgives bud, underretter medlemsstaterne Kommissionen herom inden for den i foregående stykke nævnte frist.

Artikel 7

De for indgivelse af bud fastsatte frister svarer til belgisk tid.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

*BILAG I***Ugentlig licitation over restitutionen eller afgiften ved udførsel af hård hvede til alle tredje-lande**

(Forordning (EF) nr. 591/96)

(Sidste frist for indgivelse af bud (dato/klokkeslæt))

1	2	3	
Nummerering af de bydende	Mængde i tons	A	B
		Eksportafgifts- beløbet i ECU/ton	Eksportrestitutions- beløbet i ECU/ton
1			
2			
3			
osv.			

BILAG II

De eneste gyldige numre, som skal benyttes ved opkald til Bruxelles (DG VI/C/1), er:

- telex: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (græsk alfabet)
- fax: 295 25 15
296 49 56.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 592/96

af 2. april 1996

om ændring af forordning (EF) nr. 1466/95 om særbestemmelser for anvendelsen af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens
forordning (EF) nr. 2931/95 ⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 14,
og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1466/95 ⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 398/96 ⁽⁴⁾, blev der
fastsat særbestemmelser for eksportrestitutioner for mælk
og mejeriprodukter, for at sikre en korrekt forvaltning af
ordningen med eksportrestitutioner og mindske risikoen
for ansøgninger i spekulationsøjemed og forstyrrelser af
ordningen viser det sig nødvendigt at indskrænke
gyldighedsperioden for eksportlicenser, som fastsat i
artikel 1 i nævnte forordning;

Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter har
ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte
frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 4 i forordning (EF) nr. 1466/95 affattes litra a)
således:

- a) udgangen af den anden måned efter udstedelsesmå-
neden, for så vidt angår produkter under KN-kode
0406.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 307 af 20. 12. 1995, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 144 af 28. 6. 1995, s. 22.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1996, s. 26.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 593/96

af 2. april 1996

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, indgivet om importlicenser for kød i forbindelse med de supplerende toldkontingenter for kød, der i forordning (EF) nr. 417/96 er fastsat for Republikken Polen og Republikken Ungarn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 417/96 af
7. marts 1996 om gennemførelsesbestemmelser for
perioden fra 1. januar til 30. juni 1996 for de ekstra told-
kontingenter for oksekød, som ved Rådets forordning (EF)
nr. 3066/95 er fastsat for Republikken Polen og Repu-
blikken Ungarn⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 417/96 er det fast-
sat, hvor store mængder fersk, kølet eller frosset oksekød
med oprindelse i Polen og Ungarn og forarbejdede
produkter med oprindelse i Polen der kan indføres på
særlige betingelser for perioden fra 1. januar til 30. juni
1996; der er ansøgt om importlicenser for større mængder
oksekød, end at alle ansøgninger kan imødekommes fuldt
ud; ansøgningerne om forarbejdet kød skal nedsættes
proportionalt efter artikel 3, stk. 4, i nævnte
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Hver importlicensansøgning, der er indgivet for perioden
fra 1. januar til 30. juni 1996 i forbindelse med de kontin-
genter, der er omhandlet i forordning (EF) nr. 417/96,
imødekommes i følgende omfang:

- a) 100 % af de ønskede mængder produkter henhørende
under KN-kode 0201 og 0202, med oprindelse i Polen
- b) 47,993 % af de ønskede mængder produkter henhø-
rende under KN-kode 0201 og 0202, med oprindelse i
Ungarn
- c) 13,622 % af de ønskede mængder produkter henhø-
rende under KN-kode 1602 50 31 og 1602 50 39, med
oprindelse i Polen.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. april 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 59 af 8. 3. 1996, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 594/96

af 2. april 1996

om genindførelse af præferencetolden ved indførsel af småblomstrede roser med oprindelse i Israel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87
af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af
præferencetold ved indførsel af visse af blomsterdyrknin-
gens produkter med oprindelse i Israel, Jordan, Marokko
og Cypern⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 539/96⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 2, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsætter betingelserne for
anvendelse af en præferencetold for stor- og småblom-
strede roser, enkeltblomstrede nelliker (standard) og
mangeblomstrede nelliker (spray) inden for rammerne af
årlige toldkontingenter for indførsel til Fællesskabet af
friske afskårne blomster;

ved Rådets forordning (EF) nr. 1981/94⁽³⁾, senest ændret
ved forordning (EF) nr. 539/96, er der fastsat åbning og
forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for afskårne
blomster og blomsterknopper, friske, med oprindelse i
Cypern, Jordan, Marokko og Israel;

i henhold til artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF)
nr. 4088/87 genindføres præferencetolden for et givet
produkt og en given oprindelse, såfremt importproduktets
priser (den fulde todsats ikke fratrasket) for mindst 70 %
af de mængder, for hvilke noteringer på de for importen
repræsentative markeder i Fællesskabet er til rådighed, er
lig med eller større end 85 % af Fællesskabets produ-
ktionspriser i løbet af en periode, der begynder fra den
faktiske anvendelse af suspensionen af præferencetolden:

- på to på hinanden følgende markedsdage efter en
suspension i henhold til artikel 2, stk. 2, litra a), i
nævnte forordning
- på tre på hinanden følgende markedsdage efter en
suspension i henhold til artikel 2, stk. 2, litra b), i
nævnte forordning;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2524/95⁽⁴⁾ er
Fællesskabets produktionspriser for nelliker og roser
blevet fastsat med henblik på ordningens anvendelse;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2917/93⁽⁶⁾, er
gennemførelsesbestemmelserne for ordningen blevet fast-
sat;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁷⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁸⁾, fastsatte
repræsentative markedskurser anvendes til omregning af
det beløb, der er udtrykt i tredjelændenes valuta, og ligger
til grund for fastlæggelsen af landbrugs-
omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betin-
gelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omreg-
ningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1068/93⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 2853/95⁽¹⁰⁾;

for småblomstrede roser med oprindelse i Israel blev den
ved forordning (EF) nr. 1981/94 fastsatte præferencetold
suspenderet ved Kommissionens forordning (EF)
nr. 320/96⁽¹¹⁾;

på grundlag af de konstateringer, der er foretaget efter
bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 4088/87 og (EØF)
nr. 700/88, kan det fastslås, at de i artikel 2, stk. 3, sidste
afsnit, i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsatte betingelser
er opfyldt for en genindførelse af præferencetolden for
småblomstrede roser med oprindelse i Israel; præference-
tolden bør derfor genindføres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For indførsel af småblomstrede roser (KN-kode
ex 0603 10 11 og ex 0603 10 51) med oprindelse i Israel
genindføres den ved den ændrede forordning (EF)
nr. 1981/94 fastsatte præferencetold.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. april 1996.

⁽¹⁾ EFT nr. L 72 af 18. 3. 1988, s. 16.

⁽²⁾ EFT nr. L 264 af 23. 10. 1993, s. 33.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 96.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 299 af 12. 12. 1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 45 af 23. 2. 1996, s. 1.

⁽¹⁾ EFT nr. L 382 af 31. 12. 1987, s. 22.

⁽²⁾ EFT nr. L 79 af 29. 3. 1996, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 199 af 2. 8. 1994, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 258 af 28. 10. 1995, s. 42.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 595/96

af 2. april 1996

om genindførelse af præferencetolden ved indførsel af storblomstrede roser med oprindelse i Marokko

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87
af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af
præferencetold ved indførsel af visse af blomsterdyrkningens
produkter med oprindelse i Israel, Jordan, Marokko
og Cypern⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 539/96⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 2, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsætter betingelserne for
anvendelse af en præferencetold for stor- og småblom-
strede roser, enkeltblomstrede nelliker (standard) og
mangeblomstrede nelliker (spray) inden for rammerne af
årlige toldkontingenter for indførsel til Fællesskabet af
friske afskårne blomster;

ved Rådets forordning (EF) nr. 1981/94⁽³⁾, senest ændret
ved forordning (EF) nr. 539/96, er der fastsat åbning og
forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for afskårne
blomster og blomsterknopper, friske, med oprindelse i
Cypern, Jordan, Marokko og Israel;

i henhold til artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF)
nr. 4088/87 genindføres præferencetolden for et givet
produkt og en given oprindelse, såfremt importproduktets
priser (den fulde todsats ikke fratrukket) for mindst 70 %
af de mængder, for hvilke noteringer på de for importen
repræsentative markeder i Fællesskabet er til rådighed, er
lig med eller større end 85 % af Fællesskabets produ-
ktionspriser i løbet af en periode, der begynder fra den
faktiske anvendelse af suspensionen af præferencetolden:

- på to på hinanden følgende markedsdage efter en
suspension i henhold til artikel 2, stk. 2, litra a), i
nævnte forordning
- på tre på hinanden følgende markedsdage efter en
suspension i henhold til artikel 2, stk. 2, litra b), i
nævnte forordning;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2524/95⁽⁴⁾ er
Fællesskabets produktionspriser for nelliker og roser
blevet fastsat med henblik på ordningens anvendelse;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2917/93⁽⁶⁾, er
gennemførelsesbestemmelserne for ordningen blevet fast-
sat;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁷⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁸⁾, fastsatte
repræsentative markedskurser anvendes til omregning af
det beløb, der er udtrykt i tredjelændenes valuta, og ligger
til grund for fastlæggelsen af landbrugs-
omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betin-
gelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omreg-
ningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1068/93⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 2853/95⁽¹⁰⁾;

for storblomstrede roser med oprindelse i Marokko blev
den ved forordning (EF) nr. 1981/94 fastsatte præference-
told suspenderet ved Kommissionens forordning (EF)
nr. 423/96⁽¹¹⁾;

på grundlag af de konstateringer, der er foretaget efter
bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 4088/87 og (EØF)
nr. 700/88, kan det fastslås, at de i artikel 2, stk. 3, sidste
afsnit, i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsatte betingelser
er opfyldt for en genindførelse af præferencetolden for
småblomstrede roser med oprindelse i Marokko; præfe-
rencetolden bør derfor genindføres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For indførsel af storblomstrede roser (KN-kode
ex 0603 10 11 og ex 0603 10 51) med oprindelse i
Marokko genindføres den ved den ændrede forordning
(EF) nr. 1981/94 fastsatte præferencetold.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. april 1996.

⁽¹⁾ EFT nr. L 382 af 31. 12. 1987, s. 22.

⁽²⁾ EFT nr. L 79 af 29. 3. 1996, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 199 af 2. 8. 1994, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 258 af 28. 10. 1995, s. 42.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 72 af 18. 3. 1988, s. 16.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 264 af 23. 10. 1993, s. 33.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 96.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 299 af 12. 12. 1995, s. 1.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 59 af 8. 3. 1996, s. 19.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 596/96

af 2. april 1996

om berigtigelse af forordning (EØF) nr. 584/92 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i sektoren for mælk og mejeriprodukter af den ordning, der er fastsat i de interimsaftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen, Den Tjekkiske og Slovakiske Føderale Republik og Republikken Ungarn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3491/93 af 13. december 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side⁽¹⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3066/95 af 22. december 1995 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for en række landbrugsprodukter og om autonom og midlertidig tilpasning af visse landbrugsindrømmelser i Europaftalerne for at tage hensyn til den landbrugsaftale, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EF) nr. 3066/95 omhandler autonome og foreløbige foranstaltninger til tilpasning af de indrømmelser for landbrugsprodukter, der er omfattet af Europaftalerne mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og henholdsvis Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik på den anden side for perioden fra 1. januar 1996, indtil tillægsprotokollerne til Europaftalerne, som i øjeblikket forhandles med de pågældende lande, træder i kraft;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/92⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 193/96⁽⁴⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for den ordning, der er omfattet af de nævnte aftaler, hvad angår sektoren for mælk og mejeriprodukter;

da denne forordning blev ændret ved forordning (EF) nr. 193/96, indsneg der sig en fejl i bilag I, punkt C1 og C2, til forordning (EØF) nr. 584/92; den pågældende forordning bør derfor berigtiges med virkning fra den 1. januar 1996;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I, punkt C, til forordning (EØF) nr. 584/92 erstattes med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 319 af 21. 12. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 328 af 30. 12. 1995, s. 31.

⁽³⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1992, s. 34.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 26 af 2. 2. 1996, s. 7.

BILAG

C. PRODUKTER MED OPRINDELSE I UNGARN

1. Told nedsat med 80 %

(tons)

KN-kode	Produkt	1. juli 1993 til 30. juni 1994	1. juli 1994 til 30. juni 1995	1. juli 1995 til 30. juni 1996
ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Balaton, Cream-white, Hajdu, Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista, Bakony, Bacsikai, Ban, Delicaci cheese »Moson«, Delicaci cheese »Pelso«, Goya, skinkeformet ost, Karavan, Lajta, Parenyica, Sed, Tihany	1 200	1 300	1 400

2. Told nedsat med 80 %

(tons)

KN-kode	Produkt	1. januar 1996 til 30. juni 1996
ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Balaton, Cream-white, Hajdu, Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista, Bakony, Bacsikai, Ban, Delicaci cheese »Moson«, Delicaci cheese »Pelso«, Goya, skinkeformet ost, Karavan, Lajta, Parenyica, Sed, Tihany	250

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 597/96

af 2. april 1996

om ændring af importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF)
nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsord-
ning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 1863/95⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF)
nr. 1502/95 af 29. juni 1995 om gennemførelsesbestem-
melser for produktionsåret 1995/96 til Rådets forordning
(EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for
korn⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 346/96⁽⁴⁾,
særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Importtolden for korn blev fastsat ved Kommissionens
forordning (EF) nr. 548/96⁽⁵⁾;

i artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 548/96 er det fast-
sat, at hvis det beregnede gennemsnit af importtolden i
dens anvendelsesperiode afviger med mindst 5 ECU/tons
fra den fastsatte told, foretages der en tilsvarende justering;
nævnte afvigelse har fundet sted; det er derfor nødvendigt
at justere importtolden i forordning (EF) nr. 548/96 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I og II til forordning (EF) nr. 548/96 affattes som
angivet i bilag I og II til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. april 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 179 af 29. 7. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 49 af 28. 2. 1996, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 80 af 30. 3. 1996, s. 4.

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (ECU/ton)	Told ved indførsel pr. hav fra andre havne ⁽²⁾ (ECU/ton)
1001 10 00	Hård hvede ⁽¹⁾	7,77	0,00
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd:	10,65	0,65
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd ⁽²⁾	10,65	0,65
	af middelgod kvalitet	23,27	13,27
	af ringe kvalitet	29,13	19,13
1002 00 00	Rug	43,97	33,97
1003 00 10	Byg, til udsæd	43,97	33,97
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd ⁽²⁾	43,97	33,97
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	61,14	51,14
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd ⁽²⁾	61,14	51,14
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	43,97	33,97

⁽¹⁾ For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1502/95, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

⁽²⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1502/95), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på

— 3 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller på

— 2 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på den Iberiske Halvøes Atlanterhavskyst.

⁽³⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 14 eller 8 ECU/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1502/95 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden (perioden 27. 3. 1996 til 1. 4. 1996):

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ECU/ton)	142,02	149,35	144,20	120,04	188,33 ^(?)	152,13 ^(?)
Præmie for Golfen (ECU/ton)	43,43	23,47	22,75	14,93	—	—
Præmie for The Great Lakes (ECU/ton)	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Fob Duluth.

⁽²⁾ Fob Golf.

2. Fragt/omkostninger: Mexikanske Golf-Rotterdam: 10,74 ECU/ton; Great Lakes/St. Lawrence-Rotterdam: 24,03 ECU/ton.

3. Subsidier (artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1502/95: 0,00 ECU/ton).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 598/96

af 2. april 1996

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse
frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF)
nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbe-
stemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 2933/95⁽²⁾, særlig
artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF)
nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed
og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles
landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af
gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale
handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved
import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er
anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste
importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i
forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i
tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. april 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT nr. L 307 af 20. 12. 1995, s. 21.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 2. april 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode (*)	Fast importværdi	KN-kode	Tredjelandskode (*)	Fast importværdi
0702 00 20	052	83,6	0805 30 20	052	67,1
	060	80,2		204	88,8
	064	59,6		220	74,0
	066	41,7		388	93,1
	068	62,3		400	83,1
	204	98,6		512	54,8
	208	44,0		520	66,5
	212	46,9		524	100,8
	624	163,2		528	100,2
	999	75,6		600	71,5
0707 00 15	052	104,3	0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	624	75,7
	053	156,2		999	79,6
	060	61,0		052	64,0
	066	53,8		064	78,6
	068	69,1		388	105,2
	204	144,3		400	75,0
	624	87,1		404	71,5
	999	96,5		416	72,7
0709 10 10	220	334,0		508	124,6
	999	334,0		512	74,9
0709 90 75	052	104,3		524	80,4
	204	77,5		528	70,8
	412	54,2		624	86,5
	624	183,9		728	107,3
	999	105,0		800	78,0
0805 10 11, 0805 10 15, 0805 10 19	052	47,8		804	109,8
	204	44,4	0808 20 37	999	85,7
	208	58,0		039	90,4
	212	43,7		052	86,2
	220	53,3		064	72,5
	388	40,5		388	80,1
	400	40,9		400	93,3
	436	41,6		512	64,3
	448	27,4		528	69,4
	600	46,6		624	79,0
	624	58,7		728	115,4
	999	45,7		800	55,8
				804	112,9
				999	83,6

(*) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 3079/94 (EFT nr. L 325 af 17. 12. 1994, s. 17). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 599/96
af 2. april 1996
om ændring af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækssektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
fjerkrækød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
2916/95⁽²⁾, særlig artikel 8, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne inden for fjerkrækssektoren er
fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 484/96⁽³⁾;

anvendelsen af de i artikel 8 i forordning (EØF) nr.
2777/75 fastsatte kriterier på de oplysninger, som
Kommissionen for øjeblikket har kendskab til, fører til at

ændre de for tiden gældende eksportrestitutioner i over-
ensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EF) nr. 484/96 fastsatte
eksportrestitutioner for de i artikel 1, stk. 1, i forordning
(EØF) nr. 2777/75 nævnte produkter ændres i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. april 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 77.

⁽²⁾ EFT nr. L 305 af 19. 12. 1995, s. 49.

⁽³⁾ EFT nr. L 70 af 20. 3. 1996, s. 25.

BILAG

til Kommissionens forordning af 2. april 1996 om ændring af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækødssektoren

Produktkode	Restitutionens bestemmelse ⁽¹⁾	Restitutionsbeløb ⁽²⁾	Produktkode	Restitutionens bestemmelse ⁽¹⁾	Restitutionsbeløb ⁽²⁾
		ECU/100 stk.			ECU/100 kg
0105 11 11 000	01	0,90	0207 25 10 000	04	8,00
0105 11 19 000	01	0,90	0207 25 90 000	04	8,00
0105 11 91 000	01	0,90	0207 14 20 900	05	6,00
0105 11 99 000	01	0,90	0207 14 60 900	05	6,00
		ECU/100 kg	0207 14 70 190	05	6,00
0207 12 10 900	02	27,00	0207 14 70 290	05	6,00
	03	7,00	0207 27 10 990	05	8,00
0207 12 90 190	02	30,00	0207 27 60 000	04	6,50
	03	7,00	0207 27 70 000	04	6,50

⁽¹⁾ Bestemmelserne er følgende:

01 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater

02 Angola, Saudi-Arabien, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, De Forenede Arabiske Emirater, Jordan, Yemen, Libanon, Iran, Armenien, Aserbajdsjan, Georgien, Rusland, Usbekistan og Tadsjikistan

03 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater, Bulgarien, Polen, Ungarn, Rumænien, Slovakiet, Tjekkiet, og destinationerne nævnt under 02

04 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater, Bulgarien, Polen, Ungarn, Rumænien, Slovakiet og Tjekkiet

05 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater, Bulgarien, Polen, Ungarn, Rumænien, Slovakiet, Tjekkiet, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Georgien, Kasakhstan, Kirgistan, Moldova, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Ukraine, Litauen, Estland og Letland.

⁽²⁾ Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 og forordning (EF) nr. 462/96 overholdes.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 1. marts 1996

om godtagelse af tilsagn afgivet i forbindelse med antidumpingproceduren
vedrørende importen af visse rørfittings af jern og stål med oprindelse i Den
Kinesiske Folkerepublik, Kroatien og Thailand

(96/252/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3283/94
af 22. december 1994 om beskyttelse mod dumpingim-
port fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske
Fællesskab ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
1251/95 ⁽²⁾, særlig artikel 23,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88
af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller
subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af
Det Europæiske Økonomiske Fællesskab ⁽³⁾, senest ændret
ved forordning (EF) nr. 522/94 ⁽⁴⁾, særlig artikel 10,

efter konsultationer i Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen indførte ved forordning (EF) nr.
2318/95 ⁽⁵⁾ en midlertidig antidumpingtold på
importen til Fællesskabet af visse rørfittings af jern

og stål med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepu-
blik, Kroatien og Thailand. Rådet forlængede ved
forordning (EF) nr. 149/96 ⁽⁶⁾ gyldigheden af denne
told.

- (2) I den efterfølgende procedure blev det fastlagt, at
der burde indføres endelige antidumpingforanstalt-
ninger for at afhjælpe de skadelige virkninger af
dumpingen. Resultater og konklusioner vedrørende
alle aspekter af undersøgelsen er anført i Rådets
forordning (EF) nr. 584/96 ⁽⁷⁾.

- (3) Efter at være blevet underrettet om konklusionerne
afgav den kroatisk eksportør og de tre thailandske
eksportører, som medvirkede ved denne undersø-
gelse, tilsagn i henhold til artikel 10, stk. 2, litra b),
i forordning (EØF) nr. 2423/88.

- (4) Kommissionen undersøgte sagen og tog hensyn til
de særlige forhold ved den pågældende import og
fastslog, at tilsagnene kunne afhjælpe de skadelige
virkninger af dumpingimporten og således være et
passende middel i denne sag. Da den kroatisk og
de thailandske eksportører endvidere har forpligtet
sig til at forelægge Kommissionen detaljerede,

⁽¹⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 122 af 2. 6. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 66 af 10. 3. 1994, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 234 af 3. 10. 1995, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 23 af 30. 1. 1996, s. 1.

⁽⁷⁾ Se side 1 i denne Tidende.

regelmæssige salgsoplysninger, og da eksporten fra de pågældende lande foregår gennem et begrænset antal købere i Fællesskabet, konkluderede Kommissionen, at den effektivt vil kunne overvåge, at tilsagnene anvendes korrekt.

- (5) Under disse omstændigheder finder Kommissionen, at de afgivne tilsagn kan godtages, og undersøgelsen kan derfor afsluttes med hensyn til de pågældende eksportører, uden at der indføres endelig antidumpingtold.
- (6) De pågældende producenter og eksportører blev underrettet om de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke der blev foreslået endelige foranstaltninger, og fik lejlighed til at fremsætte bemærkninger til alle aspekter af undersøgelsen. Skulle tilsagnene således blive trukket tilbage, eller har Kommissionen grund til at antage, at tilsagnene er blevet misligholdt, kan den, hvor Fællesskabets interesser kræver det og i overensstemmelse med artikel 10, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2423/88, omgående indføre midlertidige foranstaltninger på grundlag af de resultater og konklusioner, der er anført i forordning (EF) nr. 584/96. Rådet vil følgelig kunne indføre endelig told på grundlag af de kendsgerninger, der er fastlagt i den pågældende undersøgelse.
- (7) Da Det Rådgivende Udvalg blev hørt om godtagelse af de afgivne tilsagn, blev der gjort indsigelse. Kommissionen sendte derfor i overensstemmelse med artikel 9 og artikel 10, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2423/88 Rådet en rapport om resultaterne af konsultationerne og et forslag om, at undersøgelsen kunne afsluttes ved godtagelse af tilsagnene. Da Rådet i overensstemmelse med nævnte artikel 9 og artikel 10, stk. 1, ikke har truffet anden beslutning, er Kommissionen bemyndiget til at vedtage nærværende afgørelse.
- (8) Den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet blev underrettet om de vigtigste kendsgerninger og

betragtninger, på grundlag af hvilke Kommissionen agtede at godtage tilsagnene, og gjorde ikke indsigelse herimod —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

De tilsagn, der er afgivet af:

a) Kroatien:

— Zeljezara Sisak, Zagreb

b) Thailand:

— Awaji Sangyo (Thailand) Co. Ltd, Samutprakarn

— Thai Benkan Co. Ltd, Prapadaeng-Samutprakarn

— TTU Industrial Corp. Ltd, Bangkok

i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af rørfittings (undtagen fittings af støbejern, flanger og fittings med gevind), af jern og stål (men ikke rustfrit stål), med største udvendige diameter på 609,6 mm og derunder, til stuksvejsning eller andre formål, med oprindelse i bl.a. Kroatien og Thailand og henhørende under KN-kode ex 7307 93 11, ex 7307 93 19, ex 7307 99 30 og ex 7307 99 90, godtages.

Denne godtagelse får virkning fra datoen for ikrafttrædelsen af forordning (EF) nr. 584/96.

Artikel 2

Undersøgelsen vedrørende den i artikel 1 omhandlede antidumpingprocedure afsluttes, for så vidt angår de selskaber, der er nævnt i den pågældende artikel.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. marts 1996.

På Kommissionens vegne

Leon BRITTAN

Næstformand